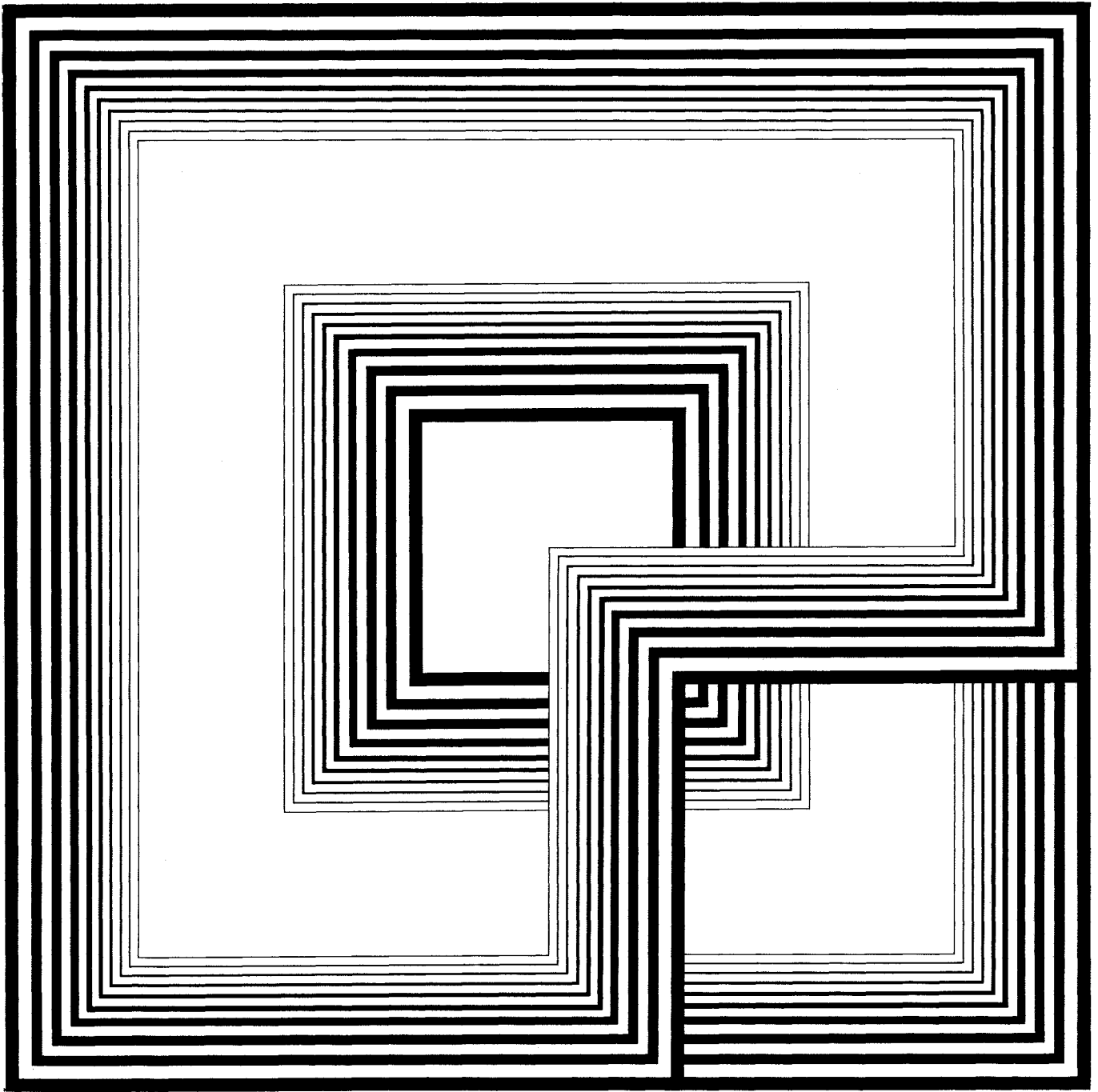


Robert Schumann

An die Sterne

op. 141,1



Carus-Verlag 40.278/50



# An die Sterne

aus: Vier doppelchörige Gesänge, op. 141 Nr. 1 (1849)

Robert Schumann

1810–1856

Text: Friedrich Rückert

Langsam

Soprano  
Ster - ne in des Him - mels Fer - ne,

Alto  
Ster - ne in des Him - mels Fer - ne,

Tenore  
Ster - ne in des Him - mels Fer - ne,

Basso  
Ster - ne in des Him - mels Fer - ne,

Coro I

Soprano  
Ster - ne in des Him - mels Fer - ne,

Alto  
Ster - ne in des Him - mels Fer - ne,

Tenore  
Ster - ne in des Him - mels Fer - ne,

Basso  
Ster - ne in des Him - mels Fer - ne,

Coro II

4  
die mit Strah-len bess-rer Welt ihr, ihr die Er - den -  
e mit Strah-len bess-rer Welt ihr die Er - den -  
an-len bess-rer Welt ihr die Er - den -  
die mit Strah-len bess-rer Welt  
die mit Strah-len bess-rer Welt  
die mit Strah-len bess-rer Welt  
die mit Strah-len bess-rer Welt  
die mit Strah-len bess-rer Welt

Aufführungsdauer / Duration: ca. 5 min.

© 1988 by Carus-Verlag, Stuttgart – CV 40.278/50

Vervielfältigungen jeglicher Art sind gesetzlich verboten. / Any unauthorized reproduction is prohibited by law.

Alle Rechte vorbehalten / All rights reserved / Printed in Germany / www.carus-verlag.com

Herausgeber:

Günter Graulich

7 *cresc.* 9 *p* <>

dämm - rung hellt; Ster - ne in des Him - mels Fer - ne

dämm - rung hellt; Ster - ne *cresc.* *p* <> in des Him - mels Fer - ne

8 dämm - rung hellt; Ster - ne *cresc.* *p* <> in des Him - mels Fer - ne

dämm - rung hellt; Ster - ne in des Him - mels Fer - ne

7 *cresc.* 9 *p*

ihr die Er - den - dämm-rung hellt; Ster - ne in der Fer - ne

ihr die Er - den - dämm-rung hellt; Ster - ne *cresc.* *p* in der Fer - ne

8 ihr die Er - den - dämm-rung hellt; Ster - ne *cresc.* *p* in der Fer - ne

ihr die Er - den - dämm-rung hellt; Ster - ne in der Fer - ne schau'n nicht

ihr die Er - den - dämm-rung hellt; Ster - ne in der Fer - ne

11 *pp* 13

schau'n nicht Gei - ster -

nicht Gei - gen, schau'n nicht Gei - ster -

schau'n nicht Gei - ster - au -

11 *pp* 13

schau'n nicht Gei - ster - au - gen

schau'n nicht Gei - ster -

8 Gei - ster - au - gen

schau'n nicht Gei - ster - au - gen, schau'n nicht

au - gen von euch er - den - wärts, daß sie  
 au - gen von euch er - den - wärts, daß sie  
*pp* schau'n nicht Gei - ster au - gen von euch er - den - wärts,  
 gen von euch er - den - wärts, daß sie

au - gen von euch er - den - wärts, von euch er - den - wärts,  
 au - gen von euch er - den - wärts, von euch er - den - wärts.  
 Gei - ster - au - gen von euch er - den - wärts,  
 von euch er - den - wärts.

Frie - den, Frie - den hau - chen ins um - wölk - te Herz? *pp* Ster - ne in des  
 e - den, Frie - den hau - chen ins um - wölk - te Herz? *pp* Ster - ne in des  
 die - sen hau - chen ins um - wölk - te Herz? *pp* Ster - ne in des  
 Frie - den, Frie - den hau - chen ins um - wölk - te Herz? Ster - ne in des

daß sie Frie - den hau - chen ins um - wölk - te Herz? *pp* Ster - ne  
*pp* Ster - ne  
*pp* Ster - ne  
*pp* Ster - ne  
 daß sie Frie - den hau - chen ins um - wölk - te Herz? Ster - ne

23

25

Him - mels Fer - ne, träumt sich auch in je - nem Raum ei - -

Him - mels Fer - ne, träumt sich auch in je - nem Raum

Him - mels Fer - ne, träumt sich auch in je - nem Raum

Him - mels Fer - ne, träumt sich auch in je - nem Raum

23

25

in des Him - mels Fer - ne, träumt sich auch in nem

in des Him - mels Fer - ne, träumt sich auch in je - nem

in des Him - mels Fer - ne, träumt sich auch in je - nem

in des Him - mels Fer - ne, träumt sich auch in je - nem

27

nes Le - bens flücht'ger Traum? Ster - ne in des Him - mels

nes Le - bens flücht'ger Traum? Ster - ne in des Him - mels

nes Le - bens flücht'ger Traum? Ster - ne in des Him - mels

ei - nes Le - bens flücht'ger Traum? Ster - ne in des Him - mels

*cresc.* *p*

27

29

Raum ei - nes Le - bens flücht'ger Traum? Ster - ne in der

Raum ei - nes Le - bens flücht'ger Traum? Ster - ne in der

Raum ei - nes Le - bens flücht'ger Traum? Ster - ne in der

Raum ei - nes Le - bens flücht'ger Traum? Ster - ne in der

*cresc.* *p*

31

33

*pp*

Fer - ne, hebt Ent - zük -

Fer - ne, hebt Ent - zük - ken, Won - ne, hebt Ent -

Fer - ne,

Fer - ne, hebt Ent - zük - ken, Won -

31

*pp*

33

*pp*

Fer - ne, hebt Ent - zük - ken, Won - ne,

Fer - ne, hebt Ent - zük -

Fer - ne, hebt Ent - zük - ken, Won - ne,

Fer - ne, hebt Ent - zük - en, Won - ne,

35

ken, Won ne, Trau - er, Weh - mut, Schmerz

ne, Trau - er, Weh - mut, Schmerz

hebt Ent - zük - ken, Won - ne, Trau - er,

ne, Trau - er, Won - ne Schmerz

35

37

*sf*

ken, Won - ne, Trau - er, Weh - mut, Schmerz, Trau - er,

hebt Ent - zük - ken, Won - ne, Trau - er,

39

41

jen - - seit uns - rer Son - ne auch ein füh - lend Herz!

jen - - seit uns - rer Son - ne auch ein füh - lend Herz!

Weh - mut, Schmerz jen - seit uns - rer Son - ne auch ein füh - lend Herz!

jen - seit, jen - seit uns - rer Son - ne auch ein füh - lend Herz!

39

41

Weh - mut, Schmerz, jen - seit uns - rer Son - ne auch ein füh - lend Herz!

Weh - mut, Schmerz,

Weh - mut, Schmerz,

Weh - mut, Schmerz jen - seit uns rer Son - ne au ein - lend Herz!

43

45

*pp* Ster - ne in des Him - mels Fer - ne, *fp* winkt ihr nicht schon

*pp* ne in des Him - mels Fer - ne, *fp* winkt ihr nicht schon

*pp* S in des Him - mels Fer - ne, *fp* winkt ihr nicht schon

Ster - ne in des Him - mels Fer - ne, winkt ihr nicht schon

43

45

*pp* Ster - ne in des Him - mels Fer - ne, *fp* winkt.

*pp* Ster - ne in des Him - mels Fer - ne, *fp* winkt.

*pp* Ster - ne in des Him - mels Fer - ne, *fp* winkt.

*pp* Ster - ne in des Him - mels Fer - ne, *fp* winkt.

Ster - ne in des Him - mels Fer - ne, winkt.

47 *f* Him - mels-ruh' mir aus eu - ren Fer - nen zu? *f* 49

Him - mels-ruh' mir aus eu - ren Fer - nen zu?

Him - mels-ruh' mir aus eu - ren Fer - nen zu? Wird nicht

Him - mels-ruh' mir aus eu - ren Fer - nen zu? Wird nicht

47 *f* ihr nicht schon Him - mels-ruh' mir aus eu - ren Fer - nen zu? *f* 49

Him - mels-ruh' mir aus eu - ren Fer - nen zu?

Him - mels-ruh' mir aus eu - ren Fer - nen zu? Wird nicht

Him - mels-ruh' mir aus eu - ren Fer - nen zu? Wird nicht

Him - mels-ruh' mir aus eu - ren Fer - nen zu?

51 nicht dem Mü - den auf den gold - nen Au'n

Wird dem Mü - den auf den gold - nen Au'n

dem en auf den gold - nen Au'n, einst, einst,

einst dem Mü - den auf den gold - nen Au'n

51 *f* Wird nicht einst dem Mü - den *f* 53

Wird nicht einst dem Mü - den

einst dem Mü - den auf den gold - nen Au'n un -

Wird nicht einst dem Mü - den auf den gold - nen Au'n



55 *fp* un - ge - trüb - ter Frie - den in die See - le tau'n!  
*fp* un - ge - trüb - ter Frie - den in die See - le tau'n!  
*fp* un - ge - trüb - ter Frie - den in die See - le tau'n!  
 Frie - den in die See - le tau'n!

55 57 Frie - den, Frie - den in die See - le tau'n!  
 Frie - den, Frie - den in die See - le tau'n!  
 ge - trüb - ter Frie - den in die See - le tau'n!  
*fp* un - ge - trüb - ter Frie - den in die See - le tau'n!

59 **Schnelleres Tempo** *fp* Ster - ne, bis mein Geist den Fit-tich hebt und zu eu-rem Frie-den  
 ne, bis mein Geist den Fit-tich hebt und zu eu-rem Frie-den  
 ne, bis mein Geist den Fit-tich hebt und zu eu-rem Frie-den  
 Ster - ne, bis mein Geist den Fit-tich hebt und zu eu-rem Frie-den

59 62 *p* Ster - ne, Ster - ne,  
*p* Ster - ne, Ster - ne,  
*p* Ster - ne, Ster - ne,  
*p* Ster - ne, Ster - ne,  
 Ster - ne, Ster - ne, Ster - ne, Ster - ne,

64

*cresc.*

66

schwebt, hang' an euch, hang' an euch mein Seh - nen,  
 schwebt, hang' an euch, hang' an euch mein Seh - nen,  
 schwebt, hang' an euch, hang' an euch mein Seh - nen,  
 schwebt, hang' an euch, hang' an euch mein Seh - nen,

64

*cresc.*

66

Solo  
*pp*

hang' an euch, an euch mein Seh - nen, hof -  
 hang' an euch, an euch mein Seh - nen, hof -  
 hang' an euch, an euch mein Seh - nen, hof -  
 hang' an euch, an euch mein Seh - nen, hof -

68

*pp* Chor

Chor  
*pp*

*pp* Chro

hof - fend, glau - be - voll!  
 hof - fend, glau - be - voll!  
 hof - fend, glau - be - voll!  
 hof - fend, glau - be - voll!

68

71

*pp* Chor

*pp* Chor

*pp* Chor

*pp* Chor

- fend, glau - be - voll! O ihr Hol - den,  
 - fend, glau - be - voll! O ihr Hol - den,  
 - fend, glau - be - voll! O ihr Hol - den,  
 - fend, glau - be - voll! O ihr Hol - den,

74

77

*pp* Könt ihr täu - schen wohl, *pp* könnt ihr  
*pp* Könt ihr täu - schen wohl, *pp* könnt ihr  
*pp* Könt ihr täu - schen wohl, *pp* könnt ihr  
*pp* Könt ihr täu - schen wohl, *pp* könnt ihr

74

77

Schö - nen, o ihr Hol - den, Schö - nen,  
 Schö - nen, o ihr Hol - den, Schö - nen,  
 Schö - nen, o ihr Hol - den, Schö - nen,  
 Schö - nen, o ihr Hol - den, Schö - nen.

79

täu - schen wohl?  
 schen  
 - schen hl, könnt ihr täu - schen wohl?  
 täu - schen wohl?

79

82

*pp* könnt ihr täu - schen wohl?  
*p* könnt ihr täu - schen wohl?  
*pp* könnt ihr täu - schen wohl?

- Altnickol, J. Chr.:** Befehl du deine Wege. Messe und Motetten  
Norddeutscher Figuralchor, *Musica Alta Ripa, J. Straube* 83.168
- Bach, C. P. E.:** Magnificat · Die Himmel erzählen die Ehre Gottes  
Basler Madrigalisten, *L'arpa festante, F. Näf* 83.421
- Bach, J. L.:** Das ist meine Freude  
Ex Tempore Gent, *Orpheon Consort, F. Heyerick* 83.187
- Bach, J. S.:** Solokantaten mit Emma Kirkby  
Emma Kirkby, *Freiburger Barockorchester* 83.302  
– Messe in h-Moll BWV 232 83.211  
– Osteroratorium · C. P. E. Bach: Danket dem Herrn · Heilig  
Kammerchor Stuttgart, *Barockorchester Stuttgart, F. Bernius* 83.212  
– Vom Himmel hoch. Weihnachtliche Musik von Bach  
Kammerchor der Frauenkirche Dresden, *M. Grünert* 83.233
- Bachs Schüler.** Motetten / Vocal Concert Dresden,  
Dresdner Instrumental-Concert, *P. Kopp* 83.263
- Brahms, Vokalmusik** (bislang 5 CDs)  
– I: Geistliche Chormusik  
The Schütz Choir of London, *Roger Norrington* 83.117  
– II: Weltliche Chormusik I: op. 42; op. 62; op. 92;  
Kölner Kammerchor, *P. Neumann* 83.107  
– III: Liebeslieder-Walzer (Weltliche Chormusik II)  
op. 52; op. 64,2; op. 65; op. 112  
Kölner Kammerchor, *P. Neumann* 83.118  
– IV: Geistliche Chormusik. Warum ist das Licht · Motetten  
Kammerchor Stuttgart, *F. Bernius* 83.201  
– V: Ein deutsches Requiem op. 45  
Klass. Philharmonie, *Kammerchor Stuttgart, F. Bernius* 83.200
- Bruckner: Messe in e · Rheinberger: Requiem in Es**  
Kammerchor Saarbrücken, *G. Grün* 83.414
- Charpentier, M.-A.:** Noël. Weihnachtskantaten  
solistenensemble stimmkunst, *Ensemble 94, K. Johannsen* 83.196
- Gatti, L.:** Schöpfungsmesse · J. Haydn: Schöpfungsmesse  
Dresdner Kreuzchor, *Dresdner Philharmonie, R. Kreile* 83.245
- Händel, G. F.:** Acis und Galatea (Bearbeitung von Mendelssohn)  
NDR Chor, *FestspielOrchester Göttingen, N. McGegan* 83.420  
– Alexander's Feast HWV 75 · Ode for St. Cecilia's Day HWV 76  
Kölner Kammerchor, *Collegium Cartusianum, P. Neumann* 83.424  
– Israel in Egypt HWV 54  
Vocalensemble Rastatt, *Les Favorites, H. Speck* 83.423  
– Jephtha HWV 70 / Kammerchor der Frauenkirche,  
Dresdner Barockorchester, *M. Grünert* 83.422  
– Messiah HWV 56  
Kammerchor Stuttgart, *Barockorchester Stuttgart, F. Bernius* 83.219  
– Neun deutsche Arien  
Monika Mauch, *L'arpa festante, R. Voskuilen* 83.426  
– O praise the Lord. Psalms and Anthems  
Gli Scarlattisti, *Capella Principale, J. Arnold* 83.412  
– Samson HWV 57  
NDR Chor, *FestspielOrchester Göttingen, N. McGegan* 83.425  
– Saul HWV 53 / Dresdner Kammerchor,  
Dresdner Barockorchester, *H.-Chr. Rademann* 83.243  
– Solomon HWV 67 / Winchester Cathedral Choir,  
FestspielOrchester Göttingen, *N. McGegan* 83.242
- Haydn, Joseph:** Missa Cellensis  
Anima Eterna, *J. van Immerseel* 83.247
- Hohes Lied: Daniel-Lesur, Fasch, Ravel, Debussy, Schumann**  
Kammerchor Stuttgart, *F. Bernius* 83.222
- Homilius: Musik an der Frauenkirche Dresden · Kantaten I** 83.183  
– Johannespassion  
Dresdner Kreuzchor, *Dresdner Barockorchester, R. Kreile* 83.261  
– Passionskantate · Kantaten III: „Ein Lämmlein geht“  
Basler Madrigalisten, *Neue Düsseldorfer Hofmusik, F. Näf* 83.262  
– Weihnachten an der Dresdner Frauenkirche: Kantaten II  
Körnerscher Sing-Verein Dresden,  
Dresdner Instrumental-Concert, *P. Kopp* 83.170  
– Motetten / Kammerchor Stuttgart, *F. Bernius* 83.210  
– Weihnachtssoratorium · Jacobi: Der Himmel steht  
Sächsisches Vocalensemble, *Virtuosi Saxoniae, L. Güttler* 83.235
- Keiser, R.:** Weihnachtssoratorium · Graupner: Magnificat  
Rastatter Hofkapelle, *J. Ochs* 83.417
- Knecht, J. H.:** Die Aeolsharfe. Romantische Oper in 4 Akten  
Kammerchor Stuttgart, *Hofkapelle Stuttgart, F. Bernius* 83.220
- Le Grazie Veneziane.** Music from the Ospedali / Vocal Concert  
Dresden, *Dresdner-Instrumental-Concert, P. Kopp* 83.264
- Mendelssohn: Ein Sommernachtstraum**  
Schauspielmusik op. 21 / 61 / *Frauenstimmen des*  
Kammerchors Stuttgart, *Barockorchester Stuttgart, F. Bernius* 83.205  
– Auf Flügeln des Gesanges. Lieder  
Hans-Jörg Mammel, *Arthur Schoonderwoerd* 83.430
- Mendelssohn Kirchenwerke** mit F. Bernius (Gesamteinspielung)  
– I: Hör mein Bitten / Kyrie in c, Geistliches Lied op. 96,1, Hora est u. a.  
Ensemble '76, *Kammerchor Stuttgart, F. Bernius* 83.101  
– II: Vom Himmel hoch, Te Deum, Ave maris stella  
Kammerchor Stuttgart, *Württembergisches Kammerorchester*  
Heilbronn, *F. Bernius* 83.104
- III: Christus op. 97 / Drei Psalmen op. 78; Kyrie in d  
Kammerchor Stuttgart, *F. Bernius* 83.105
- IV: Wie der Hirsch schreit  
Der 42. Psalm, Der 114. Psalm, *Lauda Sion op. 73*  
Dt. Kammerphilharmonie, *Kammerchor Stuttgart, F. Bernius* 83.202
- V: Denn er hat seinen Engeln befohlen  
Drei Kirchenstücke op. 23; Jauchzet dem Herrn op. 69,2;  
Kyrie, Gloria und Sanctus aus der „Deutschen Liturgie“;  
Sechs Sprüche zum Kirchenjahr; *Vespergesang op. 115*  
Kammerchor Stuttgart, *F. Bernius* 83.203
- VI: Verleih uns Frieden: Psalm 115 und 4 Choralkantaten  
Kammerchor Stuttgart, *Dt. Kammerphilharmonie,*  
Stuttgarter Kammerorchester, *F. Bernius* 83.204
- VII: Hebe deine Augen auf: O beata et benedicta, Drei Motetten  
Te Deum, Zwei geistliche Lieder op. 112 u. a.  
Kammerchor Stuttgart, *F. Bernius* 83.206
- VIII: Magnificat: Magnificat in D, Jesu meine Freude, u. a.  
Kammerchor Stuttgart, *Dt. Kammerphilharmonie, F. Bernius* 83.216
- XI: Herr Gott, dich loben wir: Psalmen  
Kammerchor Stuttgart, *Dt. Kammerphilharmonie, F. Bernius* 83.217
- X: Lobgesang op. 52  
Kammerchor Stuttgart, *Dt. Kammerphilharmonie, F. Bernius* 83.213
- XI: Paulus op. 36  
Kammerchor Stuttgart, *Dt. Kammerphilharmonie, F. Bernius* 83.214
- XII: Elias op. 70  
Kammerchor Stuttgart, *Dt. Kammerphilharmonie, F. Bernius* 83.215
- Mozart: Requiem** (Beyer)  
Kammerchor Stuttgart, *Frieder Bernius* 83.207
- Paër, F.:** Missa piena in d  
Dresdner Kreuzchor, *Staatskapelle Dresden, R. Kreile* 83.246
- Pohle, D.:** Wie der Hirsch schreyet. Musica sacra  
L'arpa festante, *R. Voskuilen* 83.413
- Rheinberger: Musica sacra** (bislang 7 CDs)  
– I: Der Stern von Bethlehem op. 164  
Chor des Bayerischen Rundfunks,  
Symphonie-Orchester Graunke, *R. Heger* 83.111  
– II: Cantus Missae op. 109;  
Hymne op. 35; Stabat Mater op. 138; Abendlied op. 69,3;  
Fünf Hymnen op. 140 / *Kammerchor Stuttgart, F. Bernius* 83.113  
– III: Romantische Kirchenmusik für Männerchor  
Collegium vocale Limburg, *Eberhard Metternich* 83.125  
– IV: Missae et Cationes  
Messe in f op. 159; 6 religiöse Gesänge op. 157; Requiem  
in d op. 194 / *Frankfurter Kantorei, W. Schäfer* 83.140  
– V: Abendlied  
Fünf Motetten op. 40, Passionsgesang op. 46, Drei geistl.  
Gesänge op. 69, Missa in F op. 117, Osterhymne op. 134  
Vancouver Cantata Singers, *J. Fankhauser* 83.146  
– VI: Missa et Hymni · Frauenchöre  
Hymne „Wie lieblich“ op. 35, Drei lateinische Hymnen  
op. 96, Sechs Hymnen op. 118, Messe in Es op. 155  
Elektra Vancouver, *M. Edmundsen, D. Loomer* 83.145  
– VII: Christus factus est / Missae in A op. 126 und G op. 151,  
9 Advent-Motetten op. 176  
Vocalensemble Rastatt, *H. Speck* 83.158  
– Dennoch singt die Nachtigall / Secular choral music  
Vocalensemble Rastatt, *H. Speck* 83.157  
– Vom Goldenen Horn  
Freiburger Vokalensemble, *W. Schäfer* 83.177
- Rosengart, Æ.:** Te Deum laudamus  
Orpheus Vocalensemble, *Ars Antiqua Austria, J. Essl* 83.168
- Saint-Saëns: Oratorio de Noël**  
Vocalensemble Rastatt, *Les Favorites, H. Speck* 83.352
- Schanderl, H.:** Lux Aeterna  
Polski Chór Kameralny, *Jan Lukaszewski* 83.416
- Schein: Israelsbrunnlein**  
Dresdner Kammerchor, *H.-Chr. Rademann* 83.153
- Schubert: Sakontala D 701.** Oper in 2 Akten  
Kammerchor Stuttgart, *Dt. Kammerphilharmonie, F. Bernius* 83.218  
Messe in As / *Stuttgarter Kantorei, Kay Johannsen* 83.436  
– Messe in Es · Mozart: Vesperae solennes de Confessore  
Staatsoperchor, *Staatskapelle Dresden, Sir Charles Mackerras* 83.249
- Schütz, H.:** Geistliche Chor-Music 1648 (Gesamteinspielung)  
Dresdner Kammerchor, *H.-Chr. Rademann* 83.232
- Telemann: Ein feste Burg.** Vocal and Instrumental Music  
Vocalensemble Rastatt, *Les Favorites, Holger Speck* 83.166  
– Perpetuum mobile. Cantatas & Chamber Music  
Balthasar-Neumann-Ensemble, *H. Tol* 83.165  
– Göttlichs Kind. Advents- und Weihnachtsmusik  
solistenensemble stimmkunst, *Ensemble 94, K. Johannsen* 83.180
- Weihnachten am Dresdner Hof.** Heinichen, Ristori, Schürer  
Körnerscher Sing-Verein, *Instr.-Concert Dresden, P. Kopp* 83.169
- Zelenka: Missa Dei Patris**  
Kammerchor Stuttgart, *Barockorchester Stuttgart, F. Bernius* 83.209

